Please Retain for Your Records
Por Favor, Guarda Esta Información en Tus Archivos
Veuillez conserver pour vos dossiers

GLACIER BAY®

SINGLE HANDLE TUB & SHOWER
Model 873-6827H2

BAÑERA Y DUCHA DE UNA LLAVE
Modelo 873-6827H2

ROBINET À UNE POIGNÉE POUR BAIGNOIRE ET DOUCHE
Modèle 873-6827H2

English

HELP LINE

If you need installation assistance, replacement parts, or have questions regarding our warranty, please call our Product Consultants at:
1-877-580-5682

CAUTION-TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

CARE INSTRUCTIONS:

To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

Español

LÍNEA DE AYUDA

Si necesitas asistencia para la instalación, piezas de repuesto o tienes preguntas sobre nuestra garantía, llama a nuestros asesores de producto al:
1-877-580-5682

PRECAUCIÓN - CONSEJOS PARA RETIRAR EL GRIFO VIEJO:

Cierra siempre el suministro de agua antes de retirar un grifo existente o reemplazar alguna parte del mismo. Abre la llave del grifo para aliviar la presión de agua y asegúrate de que el suministro de agua está cerrado por completo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

Para preservar el acabado de tu grifo, usa sólo cera no abrasiva. Cualquier producto de limpieza debe ser enjuagado inmediatamente. No uses limpiadores abrasivos en el grifo.

Français

AIDE EN LIGNE

Si vous avez besoin d'aide pour l'installation, de pièces de rechange ou si vous avez des questions concernant la garantie, veuillez communiquer avec nos spécialistes des produits au 1 877 580-5682

MISE EN GARDE - CONSEILS POUR LE RETRAIT DE L'ANCIEN ROBINET:

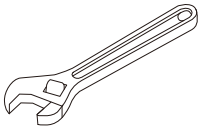
Fermez toujours l'arrivée en eau avant de retirer le robinet existant ou d'en remplacer une pièce quelconque. Ouvrez la manette du robinet pour la libérer pression d'eau et vous assurer que l'eau est complètement coupée.

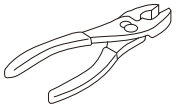
ENTRETIEN :

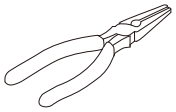
Pour préserver le fini de votre robinet, appliquez une cire non abrasive. Rincez immédiatement tout nettoyant. N'utilisez aucun nettoyant abrasif sur le robinet.

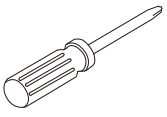
You may need/ *Puedes necesitar* / *Vous pouvez avoir besoin*

Googles
Gafas de seguridad
Lunettes de protection

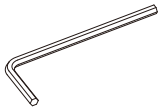

Wrench
Llave
Clé

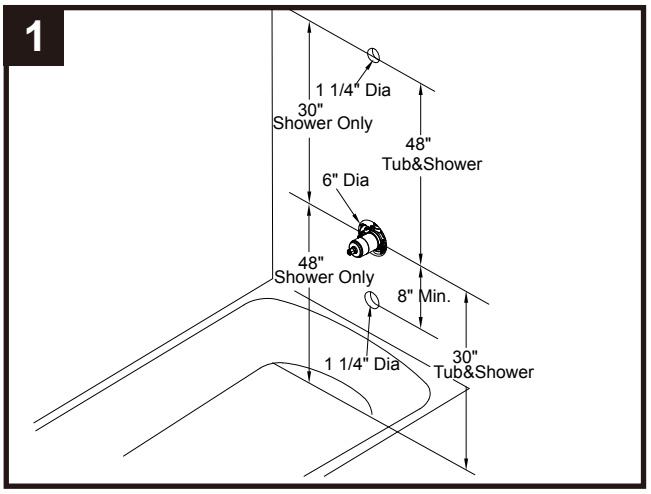

Standard Pliers
Alicates Estándar
Pinces standard


Needlenose Pliers
Pinzas de Punta Larga
Pinces à bec effilé


Phillips Head Screwdrivers
Destornillador Phillips
Tournevis cruciforme

Sealant Tape
Cinta Selladora
Ruban d'étanchéité


2.5mm Hex Allen Wrench (included)
Llave hexagonal Allen de 2,5 mm (incluida)
Clé hexagonale 2,5 mm (comprise)



SHUT OFF WATER SUPPLY.

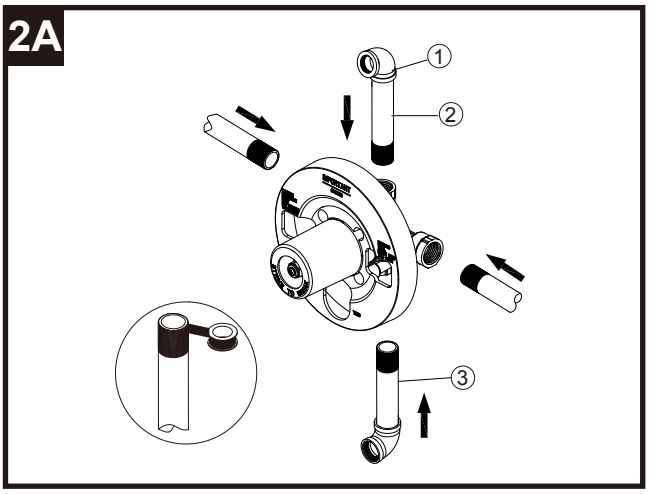
Verify that the hole sizes and positions of holes in the wall are correct.
Recommended component measurements
A. Shower and / or spout outlet hole: 1-1/4" diameter.
B. Valve access hole: 6" diameter.
C. Recommended valve depth to finished wall: 2" min. to 2-1/2"max.
Be sure that the black template plate's surface is flush with the finished exterior surface of the wall. Be sure to position the valve body correctly in wall. "UP" marking up. The 8" Minimum from the valve body to the tub spout is required for proper operation.

CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA.

Verifique que el tamaño y las posiciones de los orificios en la pared sean los correctos.
Medidas de los componentes recomendadas A.Orificio de salida de la ducha y/o surtidor: 3,18 cm (1-1/4") de diámetro.
B.Orificio para la válvula de acceso: 15,24 cm (6") de diámetro.
C. Profundidad recomendada para la válvula en la pared terminada: de 2" como mínimo a 2-1/2" como máximo.
Asegúrese de que la superficie negra templada de la placa esté al ras con la superficie exterior acabada de la pared. Asegúrese de colocar el cuerpo de la válvula en la pared de forma correcta. "UP" apuntando hacia arriba. Se requiere un mínimo de 20,32 cm (8") desde el cuerpo de la válvula hasta el surtidor de la bañera para un funcionamiento adecuado.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU.

Vérifiez que la taille des trous et leur position dans le mur sont correctes.
Dimensions recommandées
A. Trou du tuyau de sortie de baignoire ou de douche: 3,18 cm de diamètre.
B. Orifice d'accès du robinet : 15,24 cm de diamètre.
C. Profondeur recommandée entre la valve et le mur fini: 5,08 cm min. à 6,35 cm max. (2 po à 2 1/2po).
Assurez-vous que la surface de la plaque de gabarit noire est de niveau avec le revêtement du mur. Posez correctement le corps du robinet au mur.
L'inscription « UP » (haut) doit être orientée vers le haut et le corps du robinet doit être à une distance minimale de 20,32 cm du bec de baignoire.



SUPPLY CONNECTION LAYOUT

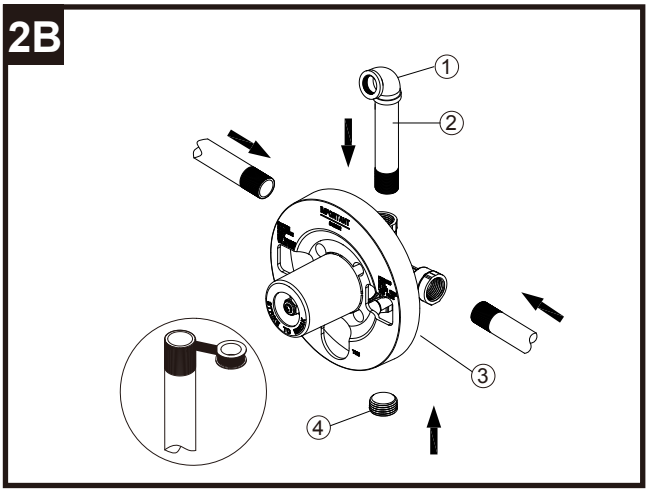
Wrap plumber's tape around pipe threads in a clockwise direction. Connect water supplies to left (hot) and right (cold) valve body inlets. Connect shower outlet pipe (2) and tub outlet pipe (3) to valve body. Connect Pipe Elbow (1) (not included) to the end of the pipe.

TRAZADO DE LA CONEXIÓN DEL SUMINISTRO

Envuelva las roscas de la tubería con cinta de plomeros en el sentido de las manecillas del reloj. Conecte los suministros de agua a las entradas izquierda (caliente) y derecha (fría) del cuerpo de la válvula. Conecte la tubería de salida de la ducha (2) y la tubería de salida de la bañera (3) al cuerpo de la válvula. Conecte el codo del tubo (1) (no se incluye) al extremo del tubo.

DISPOSITION DU RACCORD D'ALIMENTATION

Enveloppez le filetage du tuyau avec du ruban d'étanchéité en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Raccordez les conduites d'alimentation en eau chaude (gauche) et en eau froide (droite) aux orifices d'entrée du corps du robinet. Raccordez le tuyau de sortie de la douche (2) et le tuyau de sortie de la baignoire (3) au corps du robinet. Raccordez le coude de tuyau (1) (non compris) à l'extrémité du tuyau.



SHOWER ONLY SUPPLY CONNECTION LAYOUT

Wrap plumber's tape around pipe threads in a clockwise direction. Connect water supplies to left (hot) and right (cold) valve body inlets. Connect Shower Outlet Pipe (2) to valve body. Plug bottom outlet (3) with plug (4). Connect Pipe Elbow (1) (not included) to the end of the pipe.

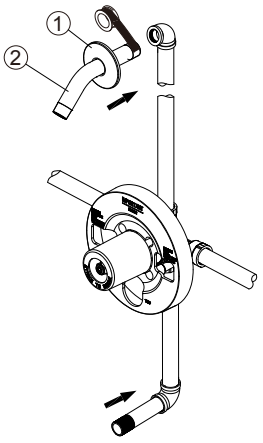
TRAZADO DE LA CONEXIÓN DEL SUMINISTRO SÓLO PARA BAÑERA

Envuelva las roscas de la tubería con cinta de plomeros en el sentido de las manecillas del reloj. Conecte los suministros de agua a las entradas izquierda (caliente) y derecha (fría) del cuerpo de la válvula. Conecte la tubería de salida de la ducha (2) al cuerpo de la válvula. Tape la salida inferior (3) con el tapón (4). Conecte el codo del tubo (1) (no se incluye) al extremo del tubo.

DISPOSITION DU RACCORD D'ALIMENTATION POUR DOUCHE

Enveloppez le filetage du tuyau avec du ruban d'étanchéité en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Raccordez les conduites d'alimentation en eau chaude (gauche) et en eau froide (droite) aux orifices d'entrée du corps du robinet. Raccordez le tuyau de sortie de la douche (2) au corps du robinet. Bouchez l'orifice de sortie inférieur (3) à l'aide de l'obturateur (4). Raccordez le coude de tuyau (1) (non compris) à l'extrémité du tuyau.

3

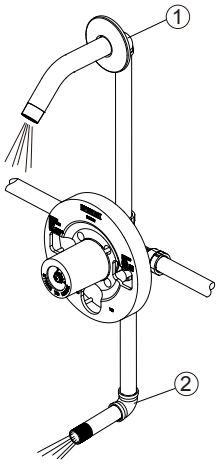


FOR SHOWER ARM INSTALLATION.
Insert the long end of the shower arm (2) through the flange (1) then wrap plumber's tape to both sides of shower arm. Screw long end of the shower arm into pipe elbow inside the wall.

PARA LA INSTALACIÓN DEL BRAZO DE LA DUCHA.
Introduzca el extremo largo del brazo de la ducha (2) a través del reborde (1) y luego envuelva ambos lados del brazo de la ducha con cinta de plomeros. Atornille el extremo largo del brazo de la ducha al codo del tubo dentro de la pared.

INSTALLATION DU BRAS DE DOUCHE
Insérez la partie longue du bras de douche (2) dans la bride (1) et enveloppez les deux côtés du bras de douche avec du ruban d'étanchéité. Fixez l'extrémité allongée du bras de douche au coude de tuyau dans le mur.

4

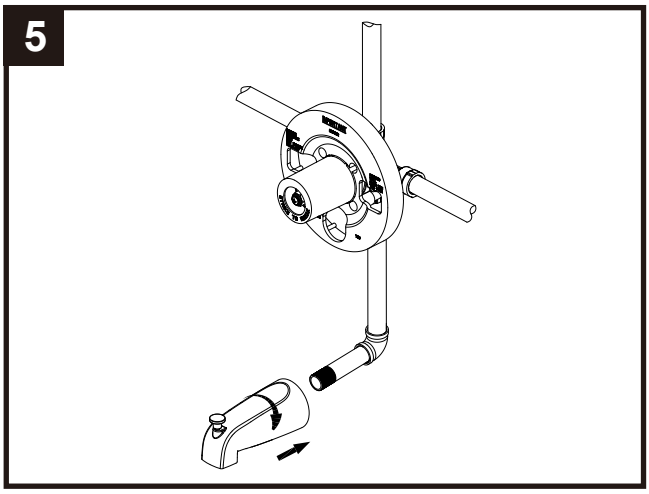


FLUSHING
For Tub and Shower Combinations:
Turn on Hot and Cold water supply lines allowing water to flow from tub spout outlet (2) until all foreign matter has cleared the line.
For Shower Only Combinations:
Turn on Hot and Cold water supply lines allowing water to flow from shower outlet (1) until all foreign matter has cleared the line. Pressure must be approximately equal on both Hot and Cold sides for valve to function properly.

DESCARGA
Para combinaciones de bañera y ducha:
Abra los suministros de agua Fría y Caliente y deje que el agua fluya desde la salida del conducto de la bañera (2) hasta que descargue todo material extraño de la línea.
Para combinaciones sólo para ducha:
Abra los suministros de agua Fría y Caliente y deje que el agua fluya desde la salida del conducto de la ducha (1) hasta que descargue todo material extraño de la línea. La presión debe ser similar tanto en el lado caliente como en el frío para permitir que la válvula funcione adecuadamente.

ÉVACUATION
Pour l'installation du bec de baignoire et du bras de douche :
Ouvrez l'alimentation en eau chaude et en eau froide pour faire circuler de l'eau dans la sortie du bec de la baignoire (2) jusqu'à ce que tout corps étranger soit éliminé de la canalisation.
Pour l'installation du bras de douche seulement :
Ouvrez l'alimentation en eau chaude et en eau froide pour faire circuler de l'eau dans la sortie du bec de la douche (1) jusqu'à ce que tout corps étranger soit éliminé de la canalisation. Pour que le robinet fonctionne correctement, la pression doit être environ la même des deux côtés.

5



FOR TUB SPOUT INSTALLATION

Install tub spout. Thread spout onto threaded connection clockwise until the spout becomes flush with the finished wall.

Thread sealant may be required depending on your installation method. All thread sealants may be found at your local hardware store.

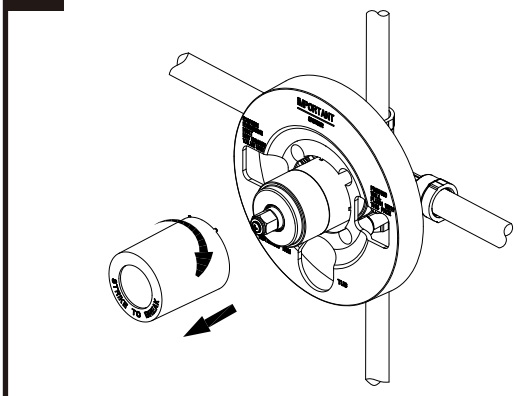
PARA LA INSTALACIÓN DEL SURTIDOR DE LA BAÑERA

Instale el surtidor de la bañera. Enrosque el surtidor en la conexión roscada en dirección de las manecillas del reloj hasta que el surtidor quede al ras con la pared acabada. Se puede necesitar sellador de roscas dependiendo de su método de instalación. Puede encontrar todos los tipos de selladores de roscas en su ferretería local.

INSTALLATION DU BEC DE BAIGNOIRE

Posez le bec de baignoire (I). Vissez le bec au raccord fileté en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit de niveau avec le revêtement du mur. Selon la méthode d'installation utilisée, de la pâte d'étanchéité pour joints filetés peut s'avérer nécessaire. Vous pouvez vous en procurer dans votre quincaillerie locale.

6

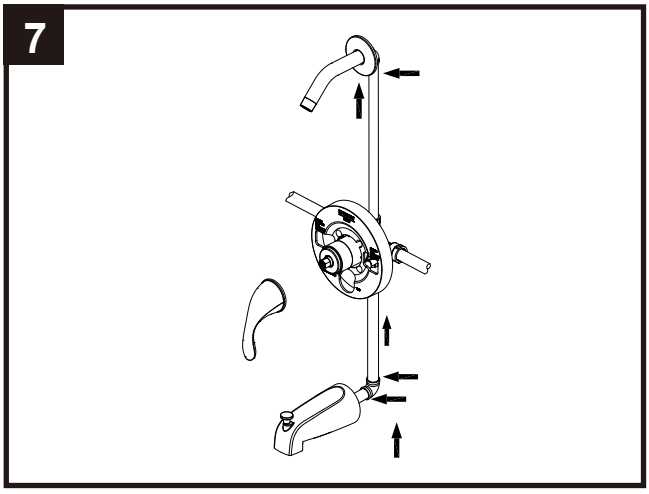


Before installing escutcheon, remove the plastic cap from plaster guard by twisting cap in a clockwise direction.

Antes de instalar la placa ornamental, quite la tapa plástica de la cubierta de yeso girándola en el sentido de las manecillas del reloj.

Avant d'installer la plaque d'étanchéité, retirez le capuchon en plastique du protège-plâtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

7

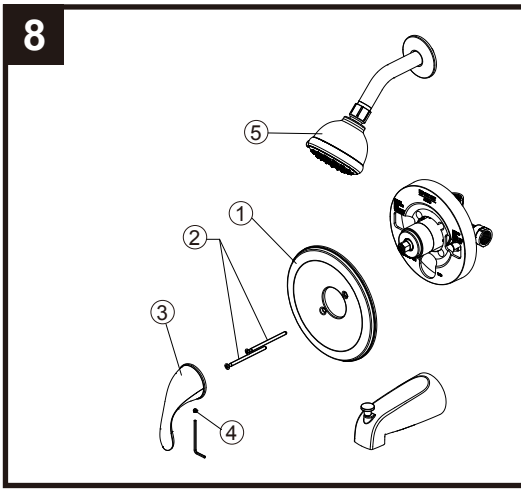


Place handle on valve stem and turn handle to full on mixed position. Turn on hot and cold water lines to full open for one minute each. Check for leakage. Shut off water at faucet. Remove the handle.

Coloque la manija en el vástago de la válvula y gire la manija hasta el tope en la posición mixta. Abra completamente los suministros de agua caliente y fría durante un minuto cada una. Verifique que no haya fugas. Cierre el agua en el grifo. Retire la manija.

Posez la poignée sur la tige du robinet et tournez-la en position centrale. Ouvrez les robinets d'eau chaude et d'eau froide pendant une minute chacun. Vérifiez s'il y a des fuites. Fermez l'alimentation en eau. Retirez la poignée.

8

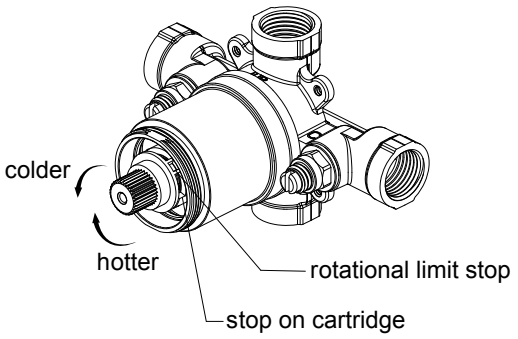


Install escutcheon (1) onto valve and then insert screws (2) to attach to valve body. Place handle assembly (3) onto the valve and tighten set screw (4) with Allen wrench (Hex: 2.5mm) provided. Attach shower head (5) to shower arm.

Instale la placa ornamental (1) en la válvula y luego inserte los tornillos (2) para fijar el cuerpo de la válvula. Coloca el ensamblaje de la manija (3) en la válvula y aprieta el tornillo de fijación (4), usando la llave Allen (Hex: 2.5mm) proporcionada. Fija el cabezal de ducha (5) al brazo de la ducha.

Placer la rosace (1) sur le robinet, et insérer les vis (2) pour la fixer au corps du robinet. Monter la manette (3) sur le robinet, et serrer la vis de pression (4) à l'aide de la clé hexagonale (Hex: 2.5 mm) fournie. Fixez la pomme de la douche (5) au bras.

9



ADJUSTING WATER TEMPERATURE

Turn on water so that cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Remove the Rotational Limit Stop from the valve by sliding it off the stem. Place handle back on stem and rotate fully counterclockwise to the hottest position. Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be rotated counterclockwise to decrease temperature. Reinstall the stop by sliding it back on to the stem before reinstalling the handle.

MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST.

MAKE SURE WATER (AT THE HOTTEST FLOW) DOES NOT EXCEED THE TEMPERATURE LIMIT ALLOWED BY YOUR PLUMBING CODES (120°F OR 110°F).

ARA AJUSTAR LA TEMPERATURA DEL AGUA

Abra el paso de agua de manera que el agua fría se enfríe tanto como pueda y que el agua caliente se caliente tanto como pueda. Quite el Tope de Límite de Rotación de la válvula deslizándolo hacia afuera del vástago. Coloque la manija de vuelta en el vástago y gire por completo en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta la posición más caliente. Coloque un termómetro en un vaso de plástico y déjelo en el curso de agua. Si la temperatura del agua está por sobre los 48,9 ºC, el Tope de límite rotatorio debe estar rotado en dirección contraria a las manecillas del reloj para disminuir la temperatura. Vuelva a instalar el tope deslizándolo nuevamente en el vástago antes de volver a instalar la llave.

ASEGÚRESE DE QUE PRIMERO FLUYA AGUA FRÍA DESDE LA VÁLVULA.

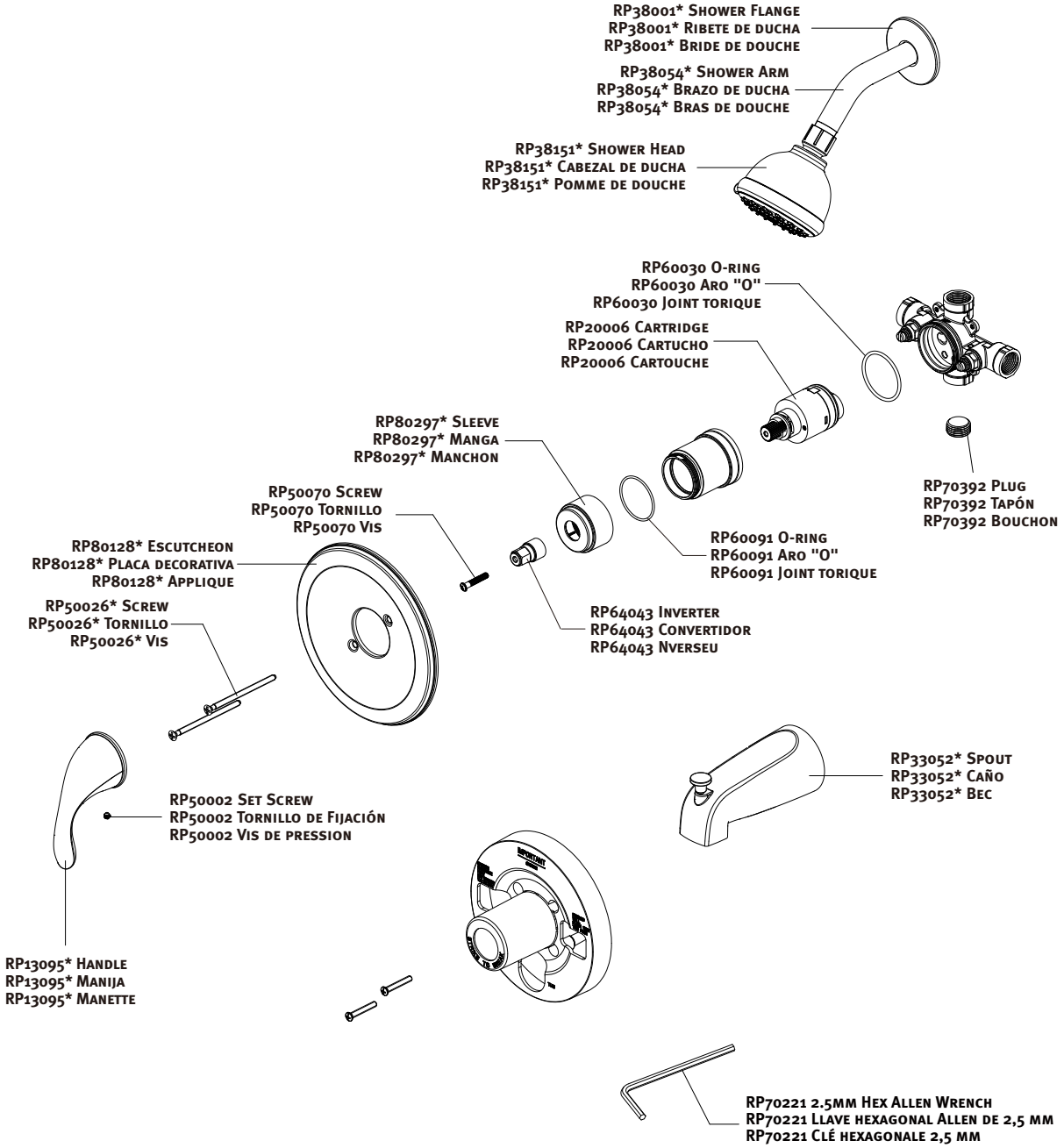
ASEGÚRESE DE QUE EL AGUA (EN EL FLUJO MÁS CALIENTE) NO EXCEDA LA TEMPERATURA LÍMITE PERMITIDA POR SUS CÓDIGOS DE PLOMERÍA (48,9 ºC Ó 43,3 ºC).

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

Ouvrez l'alimentation en eau à ses températures minimale et maximale. Retirez le limitateur de rotation du robinet en le glissant le long de la tige. Replacez la poignée sur la tige et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la température maximale. Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et tenez-le sous le jet d'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 49 °C, tournez le limiteur de rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la température. Replacez le limitateur en le glissant sur la tige avant de réinstaller la poignée.

ASSUREZ-VOUS QUE C'EST D'ABORD DE L'EAU FROIDE QUI COULE ET QUE. LA TEMPÉRATURE DE L'EAU NE DÉPASSE PAS LA LIMITE PERMISE PAR LES CODES DE PLOMBERIE (49 OU 43 °C).

***Specify Finish**
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini



Glacier Bay Faucets-Limited Lifetime Warranty

Glacier Bay Faucets products are manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Glacier Bay Faucets warrants to the original purchaser that this faucet will be leak and drip free during normal domestic use. If this faucet should ever develop a leak or drip Glacier Bay Faucets will free of charge provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition. Glacier Bay Faucets warrants to the original purchaser, that the spray will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from date of purchase. A replacement for any defective part will be supplied free of charge for installation by the purchaser. Defects or damage caused by use of other than authorized parts are not covered by this warranty. This warranty shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt. Some states do not allow limitations on how long a warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty is valid for the original purchaser only and excludes industrial, commercial, or business use of the product, product misuse, product damage due to installation error, whether performed by a contractor, service company, or yourself. Glacier Bay Faucets will not be responsible for labor charges or for damage incurred during installation, repair or replacement, nor for incidental or consequential damages. Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that may vary from state to state, province to province, and nation to nation. Glacier Bay Faucets will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Glacier Bay Faucets at the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address and telephone number or you can also call us at 1-877-580-5682.

U.S.A. Glacier Bay Faucets
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada Glacier Bay Faucets & Sanitaryware
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

YOW Your Other Warehouse,LLC
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809

GRIFOS GLACIER BAY-Garantía Limitada por Vida

Los productos de Grifos Glacier Bay están fabricados bajo las normas más altas de calidad y manufactura. Glacier Bay Faucets garantiza al comprador original que este grifo estará libre de goteos y fugas durante el uso doméstico normal. En el caso de que este grifo llegase a tener goteos o fugas, Glacier Bay Faucets le proveerá sin cargo alguno los repuestos necesarios para restablecer el funcionamiento adecuado del grifo. Glacier Bay Faucets garantiza al comprador original que el rociador estará libre de defectos de material y manufactura por un año desde la fecha de compra. Un repuesto de cualquier componente defectuoso será provisto sin cargo para su instalación por parte del comprador. Defectos o daños causados por el uso de repuestos no autorizados no están cubiertos por esta garantía. Esta garantía será efectiva a partir de la fecha de compra que aparece en el recibo de compra. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de la garantía, por ello la limitación anterior puede no afectarle. Esta garantía es válida solamente para el comprador original y excluye usos industriales, comerciales o institucionales del producto, uso inadecuado del producto, daño al producto debido a errores de instalación, ya sean efectuados por un plomero, una compañía de servicios o usted mismo. Glacier Bay Faucets no será responsable por gastos de mano de obra o daños incurridos durante la instalación, reparación o reemplazo, ni por daños incidentales o consecuentes. Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por ello las exclusiones o limitaciones previamente enunciadas pueden no serle aplicables. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y puede que tenga otros derechos que pueden variar de estado a estado, provincia a provincia, y nación a nación. Glacier Bay Faucets le informará del trámite a seguir para hacer reclamos bajo garantía. Escriba a Glacier Bay Faucets a la dirección abajo mencionada. Explique el defecto e incluya el recibo de compra y su nombre, dirección y teléfono. O puede también llamar a 1-877-580-5682.

U.S.A. Glacier Bay Faucets
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada Glacier Bay Faucets & Sanitaryware
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

YOW Your Other Warehouse,LLC
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809

ROBINETS GLACIER BAY-Garantie Limitée à vie

Les produits de la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware sont fabriqués dans le respect des normes de qualité les plus strictes. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware garantit à l'acheteur d'origine que ce robinet ne fuira pas et ne gouttera pas lors d'une utilisation normale domestique. Si ce robinet fuit ou goutte, la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware fournira gratuitement les pièces permettant de le remettre en état de fonctionnement correct. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware garantit à l'acheteur d'origine que le diffuseur sera exempt de défaut de matière et de vice de fabrication pendant un (1) an après l'achat. Pour toute pièce défectueuse, une pièce de rechange gratuite sera fournie à l'acheteur pour installation par l'acheteur. La présente garantie ne couvre pas les défectuosités ou dommages provoqués par des pièces non homologuées. La présente garantie entre en vigueur à dater du jour de l'achat, tel qu'il est identifié par le reçu de l'acheteur. Aux États-Unis,certains États ne permettant pas de limiter la durée de garantie, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur d'origine et ne couvre pas une utilisation dans un cadre industriel ou commercial, ou en entreprise. La présente garantie ne couvre pas non plus ni l'utilisation abusive ni l'installation fautive, que celle-ci ait été effectuée par un entrepreneur, une société de service ou l'acheteur lui-même. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware décline toute responsabilité pour les frais de main-d'œuvre, pour tout dommage survenu pendant une installation,une réparation ou un remplacement,ainsi que pour tout dommage indirect ou accessoire. Certains États, provinces et nations ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, les exclusions et limitations cidessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garanatje vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'État à État, de province à province et de nation à nation. La société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware vous informera des étapes à suivre pour faire une demande au titre de la garantie. Il vous suffit d'écrire à la société Glacier Bay Faucets & Sanitaryware à l'adresse ci-dessous. Expliquez la nature du défaut, joignez votre preuve d'achat, et indiquez votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Vous pouvez également nous appeler en composant le 1-877-580-5682.

U.S.A. Glacier Bay Faucets
2455 Paces Ferry Road, N.W.
Atlanta, GA 30339-4024

Canada Glacier Bay Faucets & Sanitaryware
900-1 Concorde Gate
Toronto, ON M3C 4H9

YOW Your Other Warehouse,LLC
12100 Little Cayman Dr.
Baton Rouge,LA 70809